

اجتماع الأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر

جنيف، 12-14 تشرين الثاني/نوفمبر 2025

البند 9 من جدول الأعمال المؤقت

المسائل المالية المتعلقة بالاتفاقية والبروتوكولات الملحق بها

التكاليف المقدرة لعام 2026

فريق الخبراء الحكوميين المعني بالتكنولوجيات الناشئة في مجال منظومات الأسلحة الفتاكة الذاتية التشغيل*

1- من المقرر أن يعتمد اجتماع الأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر لعام 2025، الذي سيعقد في جنيف في الفترة من 12 إلى 14 تشرين الثاني/نوفمبر 2025، التكاليف المقدرة لعام 2026 لفريق الخبراء الحكوميين المعني بالتكنولوجيات الناشئة في مجال منظومات الأسلحة الفتاكة الذاتية التشغيل.

2- وتُقدّم هذه الوثيقة لمساعدة الأطراف السامية المتعاقدة في اتخاذ قرارها. وقد اعتمد المؤتمر الاستعراضي السادس، الذي عُقد في جنيف في الفترة من 13 إلى 17 كانون الأول/ديسمبر 2021، ميزانية لعام 2026 على النحو الوارد في الوثيقة [CCW/CONF.VI/10](#)، (CCW/CONF.VI/11) (الفقرة 32)، بما في ذلك تقديرات تكاليف فريق الخبراء الحكوميين المعني بالتكنولوجيات الناشئة في مجال منظومات الأسلحة الفتاكة الذاتية التشغيل. ووفقاً لهذا المقرر، تطابق التكاليف المقدرة التالية لعام 2026، حسب العدد الإجمالي لأيام الاجتماع، تقديرات تكاليف اجتماعات الفريق لعام 2025 (CCW/MSP/2025/5) التي اعتمدها اجتماع الأطراف المتعاقدة السامية لعام 2024. ويرد في الجدول المرفق بيان تفصيلي لهذه التكاليف.

- 10 أيام: 325 400 دولار من دولارات الولايات المتحدة (دولار)؛
- 15 يوماً: 442 700 دولار؛
- 20 يوماً: 560 000 دولار.

* تصدر هذه الوثيقة من دون تحرير رسمي.



عنوان الدورة: اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر - فريق الخبراء الحكوميين المعني بالتكنولوجيات الناشئة في مجال منظومات الأسلحة الفتاكة الذاتية التشغيل، دورة عام 2026

التواريخ المقررة لعقد الدورة: مكان الانعقاد، جنيف، 2026 (10 أيام عمل)

بنود تكاليف خدمة المؤتمر	خدمات الاجتماعات * وثائق ما قبل الدورة * وثائق الدورة *	المحاضر الموجزة * وثائق ما بعد الدورة *	الاحتياجات من خدمات الدعم *	احتياجات أخرى *	المجموع *
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار
الترجمة الشفوية وخدمات الاجتماعات	185 600				185 600
ترجمة الوثائق	17 400	33 800			51 200
الاحتياجات من خدمات الدعم ⁽¹⁾			8 000		8 000
احتياجات أخرى ⁽²⁾				65 100	65 100
المجموع	185 600	33 800	8 000	65 100	309 900
* بدولار الولايات المتحدة					
ألف - مجموع احتياجات خدمة المؤتمر (شاملاً لتكاليف دعم البرامج بنسبة 13 في المائة)					309 900
باء - الاحتياجات غير المتعلقة بخدمة المؤتمرات					
جيم - الاحتياجات الطارئة - 5 في المائة					15 500
المجموع الكلي (مقرباً) ألف + باء + جيم					325 400

(1) فني الصوت/التسجيل: (2×10 أيام) 8 000 دولار.

(2) استئجار حاسوب شخصي وطابعة بقيمة 100 دولار؛ أمين: (85 يوماً) 34 900 دولار؛ موظف إدارة الوثائق: (10×1 أيام) 2 700 دولار؛ مساعدة مخصصة لخدمات المحاسبة وإدارة الموارد المالية: 16 400 دولار؛ التلفزيون الشبكي للأمم المتحدة: 11 000 دولار.

عنوان الدورة: اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر - فريق الخبراء الحكوميين المعني بالتكنولوجيات الناشئة في مجال منظومات الأسلحة الفتاكة الذاتية التشغيل، دورة عام 2026

التواريخ المقررة لعقد الدورة: مكان الانعقاد، جنيف، 2026 (15 يوم عمل)

بنود تكاليف خدمة المؤتمر	خدمات الاجتماعات * وثائق ما قبل الدورة * وثائق الدورة *	المحاضر الموجزة * وثائق ما بعد الدورة *	الاحتياجات من خدمات الدعم *	احتياجات أخرى *	المجموع *
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار
الترجمة الشفوية وخدمات الاجتماعات	278 400				278 400
ترجمة الوثائق	17 400	33 800			51 200
الاحتياجات من خدمات الدعم ⁽¹⁾			12 000		12 000
احتياجات أخرى ⁽²⁾				80 000	80 000
المجموع	278 400	33 800	12 000	80 000	421 600
* بدولار الولايات المتحدة					
ألف - مجموع احتياجات خدمة المؤتمرات (شاملاً لتكاليف دعم البرامج بنسبة 13 في المائة)					421 600
باء - الاحتياجات غير المتعلقة بخدمة المؤتمرات					
جيم - الاحتياجات الطارئة - 5 في المائة					21 100
المجموع الكلي (مقرباً) ألف + باء + جيم					442 700

(1) فني الصوت/التسجيل: (2×15 أيام) 12 000 دولار.

(2) استئجار حاسوب شخصي وطابعة بقيمة 100 دولار؛ أمين: (1×90 يوماً) 36 900 دولار؛ موظف إدارة الوثائق: (1×15 أيام) 4 100 دولار؛ مساعدة مخصصة لخدمات المحاسبة وإدارة الموارد المالية: 22 300 دولار؛ التلفزيون الشبكي للأمم المتحدة: 16 500 دولار

عنوان الدورة: اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر - فريق الخبراء الحكوميين المعني بالتكنولوجيات الناشئة في مجال منظومات الأسلحة الفتاكة الذاتية التشغيل، دورة عام 2026

التواريخ المقررة لعقد الدورة: مكان الانعقاد، جنيف، 2026 (20 يوم عمل)

بنود تكاليف خدمة المؤتمر	خدمات الاجتماعات *	وثائق ما قبل الدورة *	وثائق الدورة *	المحاضر الموجزة *	وثائق ما بعد الدورة *	الاحتياجات من خدمات الدعم *	احتياجات أخرى *	المجموع *
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار
الترجمة الشفوية وخدمات الاجتماعات	371 200							371 200
ترجمة الوثائق	17 400	33 800						51 200
الاحتياجات من خدمات الدعم ⁽¹⁾			16 000					16 000
احتياجات أخرى ⁽²⁾				94 900				94 900
المجموع	371 200	17 400	33 800	16 000	94 900	94 900	94 900	533 300
* بدولار الولايات المتحدة								
ألف -	مجموع احتياجات خدمة المؤتمرات (شاملاً لتكاليف دعم البرامج بنسبة 13 في المائة)							
باء -	الاحتياجات غير المتعلقة بخدمة المؤتمرات							
جيم -	الاحتياجات الطارئة - 5 في المائة							
	المجموع الكلي (مقرباً) ألف + باء + جيم							
	560 000							

(1) فني الصوت/التسجيل: (20×2 أيام) 16 000 دولار.

(2) استئجار حاسوب شخصي وطابعة بقيمة 100 دولار؛ أمين: (95×1 يوماً) 38 900 دولار؛ موظف إدارة الوثائق: (20×1 أيام) 5 400 دولار؛ مساعدة مخصصة لخدمات المحاسبة وإدارة الموارد المالية: 28 300 دولار؛ التلفزيون الشبكي للأمم المتحدة: 22 000 دولار